

West Yegua.
Da wieder eine Zeit verstrichen, das nichts in deinen Spalten von hier zu lesen war, so will ich wieder das wenige berichten. Der Gesundheitszustand ist im allgemeinen sehr zufriedenstellend.
Die Baumwolle ist meistens eingeheimst und sind die Leute damit zu frieden.
Am 15ten Okt. wurde Mutter Noack zu ihrem 71. Geburtstag überrascht, wo von sie keine Ahnung hatte. Für Essen u. Trinken wurde gesorgt und Alle amüsierten sich aufs beste.
Am 27. Okt. reichten sich Herr Adolf Noack von hier u. Fr. Clara Mosebach die Hand zum Bunde des Lebens. Pastor Koch von Grasseville vollzog den Trauakt.
Als Brautführer fungierten: Herr Henry Burgdorf u. Fr. Julia Mosebach. Paul Liberty u. Fr. Therese Noack. Gerhard Liberty u. Fr. Hulda Noack. Ben Kunkel u. Fr. Minnie Noack.
Speisemeister war Joe Mosebach für Essen u. Trinken wurde gesorgt, so daß sich ein jeder gut amüsierte. Wir wünschen dem jungen Paare viel Glück und Segen.
X.

West Yegua

Da wieder eine Zeit verstrichen ist, das nichts in deinen Spalten von hier zu lesen war, so will ich wieder das einige berichten. Der Gesundheitszustand ist im allgemeinen sehr zufriedenstellend.

Die Baumwolle ist meistens eingeheimst und sind die Leute damit zufrieden.

Am 15ten Okt. wurde Mutter Noack zu ihrem 71 Geburtstag überrascht, wo von sie keine Ahnung hatte. Für Essen u. Trinken wurde gesorgt und alle amüsierten sich aufs beste.

Am 27 Okt. reichte sich Herr Adolf Noack von hier u. Fr. Clara Mosebach die Hand zum Bunde des Lebens. Pastor Koch von Grasseville vollzog die Trauakt.

Als Brautführer fungierten: Herr Henry Burgdorf u. Fr. Julia Mosebach, Paul Liberty u. Fr. Theresa Noack, Gerhard Liberty u. Fr. Hulda Noack, Ben. Kunkel u. Fr. Minnie Noack.

Speisemeister war Joe Mosebach. Für Essen u. Trinken wurde gesorgt, so das sich ein jeder gut amüsierte. Wir wünschen dem jungen Paare viel Glück und Segen.

X.

Transliterated by Ed Bernthal

West Yegua

Since some time has passed again that there was nothing from here to read in your columns, so I will report the little there is. The health conditions are generally satisfactory.

Most of the cotton has been gathered in and the people are satisfied with it.

On October 15, Mother Noack was surprised on her 71st birthday, for she knew nothing about it. Food and drinks were taken care of and all had the best time.

On October 27th, Mr. Adolf Noack, from here, and Miss Clara Mosebach gave each other their hands for a life-long union. Pastor Koch from Grassyville conducted the wedding ceremony.

Functioning as the bridal party were: Mr. Henry Burgdorf and Miss Julia Mosebach, Paul Liberty and Miss Theresa Noack, Gerhard Liberty and Miss Hulda Noack, Ben Kunkel and Miss Minnie Noack.

Joe Moseback was the head cook. Food and drink were well taken care of, so that everyone had a good time. We wish the young couple much happiness and blessings.

X.

Translated by Ed Bernthal